

Quy chế cho vay tiền học bổng của Học viện Sasayama

Mục đích của chế độ học bổng

Điều 1: Chế độ học bổng của Học viện Sasayama hỗ trợ những học viên đã quyết định nhập học vào Học viện những học viên đã quyết định nhập học vào Học viện Sasayama (dưới đây gọi là “Trường”) được vay tiền học bổng để chi trả cho việc học tập, hướng tới mục tiêu thi đỗ chứng chỉ điều dưỡng viên, là nỗ lực của Trường nhằm bảo đảm nguồn nhân lực trong lĩnh vực điều dưỡng y tế.

Quản lý, điều hành Quỹ học bổng

Điều 2: Tổ chức pháp nhân NPO Unite (dưới đây gọi là “Pháp nhân điều hành”) là đơn vị cấp và cho vay học bổng, đồng thời quản lý, điều hành Quỹ học bổng theo thủ tục quy định tại điều 6.

Điều kiện nhận học bổng

Điều 3: Đối tượng nhận học bổng là học viên nhập học vào Trường để thi lấy chứng chỉ điều dưỡng, đáp ứng được tất cả các điều kiện sau:

- ① Có hành vi ứng xử đúng đắn, có thành tích học tập xuất sắc, khỏe mạnh về tinh thần và thể chất.
- ② Sau khi tốt nghiệp có thể làm việc tại các cơ sở chăm sóc người cao tuổi hoặc các cơ sở y tế với vai trò điều dưỡng viên.

Số tiền được trợ cấp hoặc cho vay của Quỹ học bổng

Điều 4: Học bổng gồm 2 loại: học bổng trợ cấp và học bổng cho vay, được cấp trong phạm vi ngân sách quy định theo từng năm.

2 Đối với học bổng loại cho vay:

Tiền học phí 800.000 yên/1 năm cho 1 học viên (tổng số tiền 1.600.000 yên cho suốt quá trình học) và phí sinh hoạt 30.000 yên/1 tháng (tổng số tiền 720.000 yên cho suốt quá trình học)

Tuy nhiên, chỉ cho vay phí sinh hoạt đối với sinh viên có nguyện vọng vay. Nếu sinh viên có nguyện vọng, có thể nhận khoản tiền vay phí sinh hoạt bất cứ lúc nào.

3 Đối với học bổng loại trợ cấp:

Chi phí cần thiết cho cuộc sống sinh hoạt tại ký túc xá dành cho mỗi sinh viên (bao gồm tiền ở, tiền điện-nước-ga, chi phí thực phẩm) là 50,000 yên/1 tháng. Trong đó 25.000 yên sẽ được chu cấp (tổng số tiền 600.000 yên trong suốt quá trình học).

4 Đối với lưu học sinh người nước ngoài, cho vay thêm 100.000 yên để chi trả tiền vé máy bay.

5 Tiền học bổng được cho vay không tính lãi.

6 Việc cho vay học bổng phải có các biện pháp bảo đảm như cung cấp người bảo lãnh, bảo chứng v.v...

Cấp học bổng

Điều 5: Đối với học bổng loại cho vay, phần tiền học phí từng năm sẽ được chia làm 2 lần: học bổng cho nửa kì đầu được cho vay vào cuối năm học trước của năm học viên được đồng ý cho vay học bổng; học bổng còn lại cho nửa kì sau sẽ được cho vay vào thời điểm kết thúc học kì đầu. Phần tiền sinh hoạt phí của học bổng loại cho vay và học bổng loại trợ cấp hàng tháng sẽ được cho vay và trợ cấp vào cuối tháng trước đó.

Quyết định học viên nhận học bổng và số tiền cho vay

Điều 6: Việc xét tuyển học viên nhận học bổng, số tiền trợ cấp hoặc số tiền cho vay, số lượng học viên được vay, phương pháp cho vay, thời gian cho vay... phải thông qua xét duyệt của Hội đồng xét tuyển học bổng của Trường (dưới đây gọi là “Hội đồng xét tuyển”), sau đó hiệu trưởng quyết định và gửi đơn đến Pháp nhân điều hành.

- 2 Khi có đơn ở mục trên, Pháp nhân điều hành sẽ quyết định đồng ý cho vay hoặc trợ cấp sau khi được Hội đồng quản trị chấp thuận.

Điều 7: Trường thành lập Hội đồng xét tuyển để thẩm định việc lựa chọn học viên nhận học bổng,

số tiền học bổng cho vay hoặc trợ cấp v.v...

- 2 Hội đồng xét tuyển bao gồm Hiệu trưởng học viện, Chánh văn phòng, giáo viên chủ nhiệm và giáo viên chuyên trách.

Đơn xin cấp học bổng

Điều 8: Học viên có nguyện vọng xin vay hoặc xin trợ cấp tiền học bổng phải điền vào các mục cần thiết trong hồ sơ quy định sau đây và gửi đơn đến Hiệu trưởng học viện.

+ Hợp đồng cho vay, trợ cấp tiền học bổng (Mẫu 1 kèm theo)

Thông báo khi có thay đổi

Điều 9: Trong các trường hợp sau đây, học viên nhận học bổng phải ngay lập tức thông báo với Hiệu trưởng học viện.

- (1) Khi nghỉ học hoặc thôi học.
- (2) Khi có thay đổi về địa chỉ của bản thân người vay hoặc người bảo lãnh.
- (3) Khi có những nội dung thay đổi quan trọng khác.

Tạm ngừng, chấm dứt

Điều 10: Trong các trường hợp sau đây, học viên nhận học bổng sẽ bị tạm ngừng, chấm dứt việc cho vay hoặc trợ cấp học bổng.

- (1) Khi thôi học
- (2) Khi nghỉ học hoặc vắng mặt trong thời gian dài.
- (3) Kết quả học tập kém, ý thức kỷ luật kém, Nhà trường nhận thấy học viên không

có khả năng đạt được kết quả trong học tập.

(4) Khi bị mất tư cách học viên do bị xử lý kỉ luật.

(5) Những hành vi khác không phù hợp với vai trò là học viên nhận học bổng.

Hoàn trả tiền học bổng

Điều 11: Học viên được nhận học bổng hoàn trả lại tổng số tiền học bổng đã được cho vay theo các hình thức dưới đây:

2 Đối với học bổng loại cho vay, điều kiện tiên quyết là phải nộp khoản tiền hoàn trả theo từng tháng tương đương 1/10 mức lương nhận được, và sẽ trả góp bằng cách chia đều khoản tiền phải thanh toán trong 10 năm hoặc 13 năm kể từ khi bắt đầu đi làm chính thức.

(Ví dụ: nếu tổng số tiền học bổng cho vay (bao gồm khoản vay chi phí sinh hoạt) là 2.420.000 yên, mỗi tháng sẽ hoàn trả 15.600 yên trong 13 năm, trong đó tháng cuối cùng chỉ còn trả 2000 yên. Nếu tổng số tiền học bổng cho vay (không bao gồm khoản vay chi phí sinh hoạt) là 1.700.000 yên thì mỗi tháng sẽ phải trả góp 14.200 yên trong 10 năm, trong đó tháng cuối sẽ trả 10.200 yên.

3 Trường hợp bị tạm ngừng hoặc huỷ bỏ việc cho vay trước khi tốt nghiệp, theo như điều khoản trước đó đã quy định, phải hoàn trả toàn bộ khoản tiền đã vay đến thời điểm bị tạm ngừng hoặc huỷ bỏ bằng cách trả góp hàng tháng với số tiền sau khi đã chia đều cho mỗi tháng trong vòng 13 năm hoặc 10 năm.

4 Học viên nhận học bổng có thể trao đổi với Nhà trường nếu muốn thay đổi số tiền hoàn trả hoặc thời gian trả tiền mỗi tháng.

5 Trường hợp vay thêm hoặc trợ cấp thêm học bổng khác ngoài học bổng này, có thể thực hiện hoàn trả bằng học bổng đó.

6 Sau khi tốt nghiệp và đi làm các công việc điều dưỡng nhưng không may tử vong với lí do liên quan đến công việc, hoặc bị tai nạn nghề nghiệp trong quá trình làm việc và không thể tiếp tục công việc được nữa, hoặc trong trường hợp học viên tự về nước do quyết định cá nhân, Hội đồng xét tuyển sẽ xem xét, trình lên Hiệu trưởng duyệt, sau đó thông báo với Pháp nhân điều hành để thảo luận và xem xét chấp nhận việc miễn hoàn trả học bổng.

Gia hạn thời gian hoàn trả học bổng

Điều 12: Học viên muốn gia hạn thời gian hoàn trả học bổng, phải nộp đơn gia hạn theo mẫu quy định cho Hiệu trưởng học viện và xin phê duyệt.

Điều chỉnh giữa tiếng Nhật, tiếng Việt, tiếng Trung, tiếng Myanmar

Điều 13: Bản quy chế này được soạn thảo bằng tiếng Nhật, tiếng Việt, tiếng Trung, tiếng Myanmar.

Trong trường hợp có sự không nhất quán trong bản dịch, quy chế bằng tiếng Nhật được lấy làm bản gốc để tham chiếu.

Giá trị pháp lý

Điều 14: Tính hiệu lực, ý nghĩa và việc thực hiện của Quy chế này cũng như mối quan hệ hợp đồng giữa các bên quy định trong Quy chế này được áp dụng theo pháp luật Nhật Bản, được hiểu và tuân thủ theo pháp luật Nhật Bản.

Sửa đổi, hủy bỏ

Điều 15: Việc sửa đổi, hủy bỏ Quy chế này được Hội đồng quản trị của Pháp nhân điều hành thực hiện, sau khi đã được Hội đồng xét tuyển của Trường thông qua.

Điều khoản bổ sung

Điều khoản này được thực hiện và áp dụng cho sinh viên nhập học từ ngày 1 tháng 4 năm 2021.

Điều khoản được xác lập vào ngày 1 tháng 4 năm 2017

Sửa đổi vào ngày 1 tháng 10 năm 2018

Sửa đổi vào ngày 1 tháng 4 năm 2020

Tôi đã đọc và hiểu rõ nội dung ghi trên. Ngày tháng năm

**Lưu ý: điền ngày, tháng đúng với ngày kí tên*

(Người vay) Họ và tên :

**Lưu ý: bản thân người vay phải kí tên*

(Người bảo lãnh liên đới) Họ và tên : Công ty cổ phần Ever Green

Giám đốc điều hành Takagi Katsuhisa

(Người cho vay) Họ và tên : Pháp nhân NPO Unite

Chủ tịch Hội đồng quản trị Kagehisa Haruhiko